

Tribunal File No.: PE-001-2021

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
FINANCIAL AND CONSUMER SERVICES TRIBUNAL

IN THE MATTER OF AN APPEAL OF THE DECISION OF THE
SUPERINTENDENT OF PENSIONS, DATED JULY 5, 2021,
UNDER THE *PENSION BENEFITS ACT*, S.N.B. 1987, c P-5.1

-AND-

IN THE MATTER OF A DISPUTE BETWEEN JEAN
NORMANDEAU AND CANADA LIFE

Recipients

Jean Normandeau

Canada Life

c/o Sarah Small and Elizabeth Moulden

Superintendent of Pensions

c/o Michel Boudreau

Details of the Hearing

The Financial and Consumer Services Tribunal will hold a hearing in relation to a *Notice of Appeal* filed by Jean Normandeau on July 26, 2021. The hearing will take place as follows:

DATE: December 15-16, 2021

TIME: commencing at 9:30 a.m.

PLACE: Fairfield Moncton Hotel (Acadie Room), 26
Marriott Drive, Moncton, NB

Notice of Hearing
Avis d'audience

No. de dossier du Tribunal: PE-001-2021

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TRIBUNAL DES SERVICES FINANCIERS ET DES SERVICES
AUX CONSOMMATEURS

DANS L'AFFAIRE D'UN APPEL DE LA DÉCISION DU
SURINTENDANT DES PENSIONS, DATÉE DU 5 JUILLET
2021 PRISE EN VERTU DE LA *LOI SUR LES PRESTATIONS
DE PENSION*, L.N.-B. 1987, ch. P-5.1

-ET-

DANS L'AFFAIRE D'UN DIFFÉREND ENTRE JEAN
NORMANDEAU ET CANADA VIE

Destinataires

Jean Normandeau

Canada Vie

a/s Sarah Small et Elizabeth Moulden

Surintendante des pensions

a/s Michel Boudreau

Détails de l'audience

Le Tribunal des services financiers et des services aux consommateurs tiendra une audience relativement à un *Avis d'appel* déposé par Jean Normandeau le 26 juillet 2021. L'audience sera tenue comme suit :

DATE : 15-16 décembre 2021

HEURE : Débutant à 9h30

LIEU : Hôtel Fairfield Moncton (salle Acadie), 26
promenade Marriott, Moncton (N.-B.)

The hearing will be held pursuant to subsection 73(1) of the *Pension Benefits Act*, S.N.B. 1987, c P-5.1.

Purposes of the Hearing

The purposes of the hearing are:

- (a) to determine whether the Decision of the Superintendent of Pensions dated July 5, 2021 is correct; and
- (b) to make such other or further Order as the Tribunal may deem just or necessary.

Hearing Format

- oral hearing
- hearing in writing
- electronic hearing
- combination of <>

You may request a change of the hearing format by filing a motion pursuant to rule 13.2 and Part 9 of the *Rules of Procedure*.

Open or Closed Hearing

The hearing will be

- open to the public and media; or
- closed to the public and media.

Consequence of Failure to Attend Hearing

You must attend the hearing. If you fail to attend, the hearing may proceed in your absence and the Tribunal may impose penalties against you.

Choice of Language

You are entitled to issue documents and present evidence at the hearing in English or French.

L'audience sera tenue en vertu du paragraphe 73(1) de la *Loi sur les prestations de pension*, L.N.-B. 1987, c P-5.1.

Objets de l'audience

Les objets de cette audience sont les suivants :

- a) de déterminer si la décision de la surintendante des pensions en date du 5 juillet 2021 est correcte;
- b) de rendre toute autre ordonnance ou ordonnance additionnelle que le Tribunal estime appropriée ou nécessaire.

Forme de l'audience

- audience orale
- audience écrite
- audience électronique
- combinaison de <>

Vous pouvez demander un changement de la forme de l'audience en déposant une motion en conformité avec la règle 13.2 et la partie 9 des *Règles de procédure*.

Audience ouverte ou fermée

L'audience sera

- ouverte au public et aux médias;
- fermée au public et aux médias.

Conséquence du défaut de comparaître à l'audience

Vous devez être présent à l'audience. À défaut, l'audience pourra avoir lieu en votre absence et le Tribunal pourra accorder des mesures de réparation ou imposer des pénalités à votre encontre.

Choix de langue

Vous avez le droit de produire des documents, de présenter votre preuve et d'être entendu en français ou en anglais.

Right to a Lawyer

You are entitled to be represented by a lawyer at the hearing.

Droit à un avocat

Vous avez le droit d'être représenté par un avocat à l'audience.

Christine Bernard

Christine M. Bernard
Registrar/Greffière

Date and Place Issued

DATED at the City of Fredericton, Province of New Brunswick, on October 28, 2021.

Date et lieu d'émission

FAIT dans la ville de Fredericton, Province du Nouveau-Brunswick, le 28 octobre 2021.

Contact Information for the Tribunal

Financial and Consumer Services Tribunal
Suite 300, 85 Charlotte Street
Saint John, New Brunswick E2L 2J2

Tel: 506-658-5575
Toll free in NB: 855-267-1454
Fax: 506-658-5477

registrar-greffier@tribunalnb.ca

Coordonnées du Tribunal

Tribunal des services financiers et des services aux consommateurs
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2

Tél. : 506-658-5575
Sans frais au N.-B. : 855-267-1454
Télééc. : 506-658-5477

registrar-greffier@tribunalnb.ca

ACCESSIBILITY REQUIREMENTS

If a party or a witness is unable to communicate in either French or English and requires an interpreter for another language, they should immediately advise the Registrar of the Tribunal.

If a party or a witness has accessibility requirements (for example, wheelchair access, sign language interpreter, visual aids, or any other accommodation), they should immediately advise the Registrar of the Tribunal. If a party or witness wants accommodation in relation to culture, tradition or religion, the individual should notify the Registrar as soon as possible.

BESOINS EN MATIERE D'ACCESSIBILITE

Si une partie ou un témoin ne peut communiquer en français ou en anglais et a besoin d'un interprète pour une autre langue, elle devrait immédiatement en aviser le greffier du Tribunal.

Si une partie ou un témoin a des besoins en matière d'accessibilité (par exemple, l'accès aux fauteuils roulants, l'interprète gestuel, les aides visuelles ou toute autre mesure d'accommodement), elle devrait immédiatement en aviser le greffier du Tribunal.

Si une partie ou un témoin veut des mesures d'adaptation en matière de culture, de tradition ou de religion, l'individu doit en informer le greffier dans les plus brefs délais.